

# CAVALLERIA RUSTICANA

Melodramma in un atto

MUSICA DI  
**Pietro Mascagni**

LIBRETTO DI  
**Giovanni Targioni-Tozzetti e Guido Menasci**  
Tratto da **Giovanni Verga**

EDIZIONE CRITICA A CURA DI  
**Giacomo Zani**

PERSONAGGI

**Santuzza** *soprano*  
**Lola** *mezzosoprano*  
**Turiddu** *tenore*  
**Alfio** *baritono*  
**Lucia** *contralto*

Coro di Contadini e Contadine  
Coro interno

Sicilia, epoca contemporanea alla prima.

(Copyright ed Edizione: Casa Musicale Sonzogno di Piero Ostali, Milano)

# Atto unico

[Preludio]

*A sipario calato.*

[N. 1 – Siciliana]

## Turiddu

O Lola ch'hai di latti la cammisa,  
si bianca e russa comu la cirasa,  
quannu t'affacci fai la vucca a risu,  
biato cui ti dà lu primu vasu!  
Ntra la porta tua lu sangu è sparsu,  
e non me mporta si ce muoro accisu...  
E s'iddu muoru e vaju mparadisu  
si nun nce truovu a ttia, manco ce trasu.

*La scena rappresenta una piazza in un paese della Sicilia. Nel fondo, a destra, chiesa con porta praticabile. A sinistra, l'osteria e la casa di mamma Lucia. È il giorno di Pasqua.*

## Scena prima

*(campane interne dalla chiesa. La scena sul principio è vuota. Albeggia. Paesani, contadine e ragazzi traversano la scena. Si apre la chiesa e la folla vi entra. Il movimento del popolo continua fino al Coro, punto in cui rimane la scena vuota)*

[N. 2 – Coro]

## Donne

*(di dentro)*

Gli aranci olezzano  
sui verdi margini,  
cantan le allodole  
tra i mirti in fior;  
tempo è si mormori

da ognuno il tenero  
canto che i palpiti  
raddoppia al cor.

*(le donne entrano in scena)*

## Uomini

*(di dentro)*

In mezzo al campo tra le spiche d'oro  
giunge il rumore delle vostre spole,  
noi stanchi riposando dal lavoro  
a voi pensiam, o belle occhi-di-sole.  
O belle occhi-di-sole, a voi corriamo,  
come vola l'augello al suo richiamo.

*(gli uomini entrano in scena)*

## Donne

Cessin le rustiche  
opre: la Vergine  
serena allietasi  
del Salvator;  
tempo è si mormori  
da ognuno il tenero  
canto che i palpiti  
raddoppia al cor.

## Uomini

*(allontanandosi)*

In mezzo al campo ecc.

## Donne

*(allontanandosi)*

Gli aranci olezzano ecc.

**Scena seconda**  
*Santuzza e Lucia.*

[N. 3 – Scena]

*(Santuzza entra e si dirige alla casa di Lucia)*

**Santuzza**  
Dite, mamma Lucia...

**Lucia**  
*(sortendo)*  
Sei tu? Che vuoi?

**Santuzza**  
Turiddu ov'è?

**Lucia**  
Fin qui vieni a cercare  
il figlio mio?

**Santuzza**  
Voglio saper soltanto,  
perdonatemi voi, dove trovarlo.

**Lucia**  
Non lo so, non voglio brighe!

**Santuzza**  
Mamma Lucia, vi supplico piangendo,  
fate come il Signore a Maddalena,  
ditemi per pietà, dov'è Turiddu...

**Lucia**  
È andato per il vino a Francofonte.

**Santuzza**  
No! l'han visto in paese ad alta notte...

**Lucia**  
Che dici? Se non è tornato a casa!  
Entra!

**Santuzza**  
Non posso entrare in casa vostra...  
sono scomunicata!

**Lucia**  
E che ne sai  
del mio figliuolo?

**Santuzza**  
Quale spina ho in core!

**Scena terza**  
*Alfio, Coro e dette.*

[N. 4 – Sortita di Alfio con Coro]

*(dall'interno schiocchi di frusta e tintinnio  
di sonagli.  
Entrano in scena i coristi, indi Alfio)*

**Alfio**  
Il cavallo scalpita,  
i sonagli squillano,  
schiocchi la frusta. Ehi là!  
Soffi il vento gelido,  
cada l'acqua o nevichi,  
a me che cosa fa?

**Coro**  
O che bel mestiere  
fare il carrettiere,  
andar di qua e di là!

**Alfio**  
M'aspetta a casa Lola  
che m'ama e mi consola,  
ch'è tutta fedeltà.  
Il cavallo scalpiti,  
i sonagli squillino,  
è Pasqua ed io son qua!

*(entrano in scena le coriste)*

**Coro**  
O che bel mestiere  
fare il carrettiere,  
andar di qua e di là!

*(ensemble)*

*(il Coro esce, alcuni entrano in chiesa, altri  
prendono direzioni diverse)*

[N. 5 – Scena e Preghiera]

**Lucia**  
Beato voi, compar Alfio, che siete  
sempre allegro così!

**Alfio**

*(spigliato)*

Mamma Lucia,  
n'avete ancora di quel vecchio vino?

**Lucia**

Non so; Turiddu è andato a provvederne.

**Alfio**

Se è sempre qui!... L'ho visto stamattina  
vicino a casa mia.

**Lucia**

*(sorpresa)*

Come?

**Santuzza**

*(a Lucia, rapidamente)*

Tacetate.

**Alfio**

Io me ne vado, ite voi altre in chiesa.

*(esce)*

**Coro**

*interno (dalla chiesa)*

“Regina Coeli, laetare,

Alleluja!

Quia quem meruisti portare,

Alleluja!

Resurrexit sicut dixit,

Alleluja!”

*(uomini e donne entrano e si schierano innanzi  
alla chiesa in atteggiamento devoto)*

**Coro**

*esterno (sulla piazza)*

Inneggiamo, il Signor non è morto!

Ei fulgente ha dischiuso l'avel.

Inneggiamo al Signore risorto  
oggi asceso alla gloria del ciel!

**Santuzza**

Inneggiamo ecc.

*(ensemble)*

*(tutti entrano in chiesa tranne Santuzza e Lucia)*

**Scena quarta**

*Lucia e Santuzza.*

**Lucia**

Perché m'hai fatto segno di tacere?

[N. 6 – Romanza e Scena]

**Santuzza**

Voi lo sapete, o mamma, prima d'andar

[soldato

Turiddu aveva a Lola eterna fé giurato.

Tornò, la seppe sposa; e con un nuovo amore  
volle spegner la fiamma che gli bruciava il

[core:

m'amò, l'amai. Quell'invida d'ogni delizia mia,  
del suo sposo dimentica, arse di gelosia...

Me l'ha rapito... Priva dell'onor mio rimango:

Lola e Turiddu s'amano, io piango!

**Lucia**

Miseri noi, che cosa vieni a dirmi

in questo santo giorno?

**Santuzza**

Io son dannata...

Andate, o mamma, ad implorare Iddio,

e pregate per me. Verrà Turiddu,

vo' supplicarlo un'altra volta ancora!

**Lucia**

Aiutatela voi, Santa Maria!

*(entra in chiesa)*

**Scena quinta**

*Santuzza e Turiddu.*

[N. 7 – Duetto]

**Turiddu**

*(entrando)*

Tu qui, Santuzza?

**Santuzza**

Qui t'aspettavo!

**Turiddu**

È Pasqua, in chiesa non vai?

**Santuzza**  
Non vo.  
Debbo parlarti...

**Turiddu**  
Mamma cercavo.

**Santuzza**  
Debbo parlarti.

**Turiddu**  
Qui no! Qui no!

**Santuzza**  
Dove sei stato?

**Turiddu**  
Che vuoi tu dire?  
A Francofonte!

**Santuzza**  
(*con forza*)  
No, non è ver!

**Turiddu**  
Santuzza, credimi.

**Santuzza**  
No, non mentire;  
ti vidi volgere giù dal sentier...  
E stamattina all'alba t'hanno scorto  
presso l'uscio di Lola.

**Turiddu**  
Ah! mi hai spiato?

**Santuzza**  
No! Te lo giuro, a noi l'ha raccontato  
compar Alfio, il marito, poco fa...

**Turiddu**  
Così ricambi l'amor che ti porto?  
Vuoi che m'uccida?

**Santuzza**  
Oh! Questo non lo dire.

**Turiddu**  
Lasciami dunque, invan tenti sopire  
il giusto sdegno colla tua pietà.

**Santuzza**  
Tu l'ami dunque?

**Turiddu**  
No!

**Santuzza**  
Assai più bella  
è Lola.

**Turiddu**  
Taci, non l'amo.

**Santuzza**  
L'ami...  
Oh! maledetta!

**Turiddu**  
Santuzza!

**Santuzza**  
Quella  
cattiva femmina ti tolse a me!

**Turiddu**  
Bada, Santuzza, schiavo non sono  
di questa vana tua gelosia!

**Santuzza**  
(*con angoscia*)  
Battimi, insultami, t'amo e perdono,  
ma è troppo forte l'angoscia mia.

(*ensemble*)

(*troncando nel sentire avvicinarsi Lola*)

**Scena sesta**  
*Lola e detti.*

[N. 8 – Stornello]

**Lola**  
(*dentro alla scena*)  
Fior di giaggiolo,  
gli angeli belli stanno a mille in cielo,  
ma bello come lui ce n'è uno solo.

(*entra in scena e s'interrompe*)

Oh! Turiddu, è passato Alfio?

**Turiddu**

Son giunto  
ora in piazza, non so...

**Lola**

Forse è rimasto  
dal maniscalco, ma non può tardare.  
*(ironica)*

E voi sentite le funzioni in piazza?

**Turiddu**

*(confuso, affrettato)*  
Santuzza mi narrava...

**Santuzza**

*(con forza)*  
Gli dicevo  
che oggi è Pasqua e il Signor vede ogni cosa.

**Lola**

Non venite alla messa?

**Santuzza**

Io no, ci deve  
*(con intenzione)*  
andar chi sa di non aver peccato!...

**Lola**

*(con forza)*  
Io ringrazio il Signore, e bacio in terra!

**Santuzza**

*(esprimendosi con amarezza)*  
Oh! fate bene, fate bene, Lola...

**Turiddu**

*(a Lola, impacciato)*  
Andiamo, andiamo...  
Qui non abbiám che fare.

**Lola**

*(a Turiddu, con ironia)*  
Oh! rimanete...

**Santuzza**

*(a Turiddu, con fermezza)*  
Sì, resta, ho da parlarti ancora.

**Lola**

*(sempre ironica)*

E v'assista il Signore, io me ne vado.

*(entra in chiesa)*

**Scena settima**

*Santuzza e Turiddu.*

[N. 9 – Seguìto del Duetto]

**Turiddu**

*(con ira)*  
Ah! lo vedi, che hai tu detto?

**Santuzza**

*(fredda)*  
L'hai voluto, e ben ti sta!

**Turiddu**

*(s'avventa)*  
Ah! per Dio!

**Santuzza**

Squarciami il petto.

**Turiddu**

*(s'avvia)*  
No!

**Santuzza**

*(trattenendolo, con ansia)*  
Turiddu, ascolta!

**Turiddu**

Va'!

**Santuzza**

*(con dolorosa passione)*  
No, no, Turiddu, rimani ancora,  
abbandonarmi dunque tu vuoi?

**Turiddu**

Perché seguirmi, perché spiarmi  
sul limitare fin della chiesa?

**Santuzza**

La tua Santuzza piange e t'implora,  
come cacciarla così tu puoi?

**Turiddu**

Va', ti ripeto, va', non tediarmi,  
pentirsi è vano dopo l'offesa!

**Santuzza**

*(supplicando)*

Oh! Turiddu, no, rimani ancora!

**Turiddu**

Va, ti ripeto, ecc.

**Santuzza**

*(minacciosa)*

Bada!

**Turiddu**

*(con moltissima forza)*

Dell'ira tua non mi curo!

*(la getta a terra e fugge in chiesa)*

**Santuzza**

*(nel colmo dell'ira)*

A te la mala Pasqua, spergiuro!

*(cade affranta ed angosciata)*

**Scena ottava**

*Santuzza e Alfio.*

[N. 10 – Duetto]

*Sorte Alfio e s'incontra con Santuzza.*

**Santuzza**

*(ad Alfio, rianimandosi)*

Oh! il Signore vi manda, compar Alfio.

**Alfio**

*(tranquillo)*

A che punto è la messa?

**Santuzza**

È tardi ormai

*(con intenzione)*

ma per voi, Lola è andata con Turiddu!

**Alfio**

*(sorpreso)*

Che avete detto?

**Santuzza**

Che mentre correte

all'acqua e al vento a guadagnarvi il pane,

Lola v'adorna il tetto in malo modo!

**Alfio**

Ah! Nel nome di Dio, Santa, che dite?

**Santuzza**

Il ver. Turiddu mi tolse l'onore,

*(appassionata)*

e vostra moglie lui rapiva a me!

**Alfio**

*(minaccioso)*

Se voi mentite, vo' schiantarvi il core.

**Santuzza**

Uso a mentire il labbro mio non è!

Per la vergogna mia, pel mio dolore

la triste verità vi dissi, ahimè!...

**Alfio**

Comare Santa, allor grato vi sono...

**Santuzza**

Infame io son che vi parlai così!

**Alfio**

*(prorompendo)*

Infami loro; ad essi non perdono,

vendetta avrò pria che tramonti il dì.

Io sangue voglio, all'ira m'abbandono,

in odio tutto l'amor mio finì!

*(ensemble)*

*(escono)*

[N. 11 – Intermezzo sinfonico]

**Scena nona**

*Lola, Turiddu e Coro.*

[N. 12 – Scena, Coro e Brindisi]

*Tutti escono di chiesa. Lucia attraversa la scena*

*ed entra in casa.*

**Uomini**

*(sotto voce fra loro)*

A casa, a casa, amici, ove ci aspettano

le nostre donne, andiam.  
Or che letizia rasserena gli animi  
senza indugio corriam.

**Donne**

A casa, a casa, amiche, ove ci aspettano  
i nostri sposi, andiam.  
Or che letizia rasserena gli animi  
senza indugio corriam.

*(ensemble)*

*(Lola e Turiddu escono dalla chiesa)*

**Turiddu**

Comare Lola, ve ne andate via  
senza nemmeno salutare?

**Lola**

Vado a casa:  
non ho visto compar Alfio!

**Turiddu**

Non ci pensate, verrà in piazza.  
*(rivolgendosi al Coro che s'avvia)*

Intanto, amici, qua  
*(con allegria)*

beviamone un bicchiere.

*(tutti si avvicinano alla tavola dell'osteria  
e prendono in mano i bicchieri)*

Viva il vino spumeggiante,  
nel bicchiere scintillante;  
come il riso dell'amante,  
mite infonde il giubilo!...  
Viva il vino ch'è sincero,  
che ci allietta ogni pensiero,  
e che annega l'umor nero,  
nell'ebbrezza tenera.

**Coro**

Viva il vino spumeggiante ecc.  
*(si ripete il brindisi)*

**Turiddu**

*(a Lola)*  
Ai vostri amori!  
*(beve)*

**Coro**  
Viva!

**Lola**

*(a Turiddu)*  
Alla fortuna vostra!  
*(beve)*

**Coro**  
Viva!

**Turiddu**

Beviam!

**Coro**

Beviam! Rinnovisi la giostra!

**Tutti**

Viva il vino spumeggiante ecc.

**Scena decima**

*Alfio e detti.*

[N. 13 – Finale]

*(entra Alfio)*

**Alfio**

A voi tutti salute.

**Coro**

Compar Alfio, salute.

**Turiddu**

Benvenuto! Con noi dovete bere,  
*(empie un bicchiere)*  
ecco, pieno è il bicchiere.

**Alfio**

Grazie, ma il vostro vino io non l'accetto,  
diverrebbe veleno entro il mio petto!

**Turiddu**

*(getta il vino)*  
A piacer vostro.

**Lola**

Ahimè! che mai sarà?

*(alcune donne del Coro si consigliano fra loro,*



*poi si avvicinano a Lola dicendole sotto voce:)*

**Donne**

Comare Lola, andiamo via di qua.

*(tutte le donne escono conducendo Lola)*

**Turiddu**

Avete altro a dirmi?

**Alfio**

Io? Nulla.

**Turiddu**

Allora  
sono agli ordini vostri.

**Alfio**

Or ora?

**Turiddu**

Or ora!

*(si abbracciano. Turiddu morde l'orecchio destro di Alfio)*

**Alfio**

Compare Turiddu, avete morso a buono.  
*(con intenzione)*  
C'intenderemo bene a quel che pare!

**Turiddu**

Compar Alfio, lo so che il torto è mio;  
e ve lo giuro nel nome di Dio  
che al par d'un cane mi farei sgozzar,  
*(dolorosamente)*  
ma s'io non vivo, resta abbandonata,  
povera Santa! lei che mi s'è data...  
*(con impeto)*  
Vi saprò in core il ferro mio piantar!

**Alfio**

*(freddamente)*  
Compare, fate come più vi piace,  
io v'aspetto qui fuori dietro l'orto.  
*(esce)*

**Scena undicesima**

*Lucia e Turiddu.*

**Turiddu**

*(chiamando)*

Mamma...

*(entra Lucia)*

Mamma, quel vino è generoso, e certo  
oggi troppi bicchier ne ho tracannati...  
Vado fuori all'aperto...

Ma prima voglio che mi benedite  
come quel giorno che partii soldato...

E poi... mamma, sentite,  
s'io non tornassi... voi dovrete fare

*(appassionato)*

da madre a Santa, ch'io le avea giurato  
di condurla all'altare.

**Lucia**

Perché parli così, figliolo mio?

**Turiddu**

*(con disinvoltura)*

Oh! nulla, è il vino che m'ha suggerito!

Per me pregate Iddio!

Un bacio, mamma! Un altro bacio... addio!

S'io non tornassi, fate da madre a Santa...

Un bacio, mamma, addio!

*(fugge disperatamente)*

**Scena dodicesima**

*Lucia, Santuzza e Coro.*

**Lucia**

Turiddu? Che vuoi dire?

*(va in fondo alla scena e disperatamente chiama)*

Turiddu!...

*(entra Santuzza)*

Santuzza!...

**Santuzza**

*(le getta le braccia al collo)*

Oh! madre mia!

*(la scena si popola; l'agitazione si scorge sul volto di tutti che scambievolmente s'interrogano con terrore. Si ode un mormorio confuso lontano)*

**Una donna sola**

*(assai lontano, gridando)*

Hanno ammazzato compare Turiddu!

*(si sentono delle voci confuse più vicine. Alcune donne entrano atterrite correndo, e una di esse grida disperatamente:)*

**Un'altra donna sola**

Hanno ammazzato compare Turiddu!

*(tutti si precipitano sulla scena)*

**Tutti**

*(con terrore)*

Ah!...

*(Santuzza cade priva di sensi, Lucia sviene ed è sorretta dalle donne del Coro. Tutti restano atterriti)*

*Cala rapidamente il sipario.*

Francesco Lojacono. *Estate o sulla via di Romagnolo*.  
Olio su tela, 1897 circa.

